DISTINCIÓN ENTRE DOBLADO DE CLÍTICOS EN ESPAÑOL RIOPLATENSE Y DISLOCACIÓN A LA DERECHA

CONSTRUCCIONES APARENTEMENTE IGUALES, PERO DISTINTAS

Doblado de la variedad rioplatense

- Ayer Ana lo vio al doctor.
- La profesora lo ayudó a Juan.

Dislocación

- Ayer Ana lo vio, al doctor.
- La profesora lo ayudó, a Juan.

PROBLEMA DEL DOBLADO

Criterio temático:
Cada papel temático asignado por el predicado debe ser saturado por un único argumento.

→

Ayer Ana **lo**$_{\textbf{TEMA?}}$ vio [al doctor]$_{\text{TEMA}}$.

La profesora **lo**$_{\textbf{TEMA?}}$ ayudó [a Juan]$_{\text{TEMA}}$.

DOBLADO ≠ DISLOCACIÓN

Prosodia

Dislocación:

- María **la** SALUDÓ, a Ana.
- La profesora **lo** AYUDÓ, a Juan.

Doblado:

- María la saludó A ANA.
- La profesora lo ayudó A JUAN.

DOBLADO ≠ DISLOCACIÓN

Prueba de foco

Dislocación:

La profesora solo **lo** AYUDÓ, a Juan, no lo juzgó.

*La profesora solo **lo** ayudó, A JUAN, no a Mati.

Doblado:

La profesora solo lo AYUDÓ a Juan, no lo juzgó.

La profesora solo lo ayudó A JUAN, no a Mati.

.

DOBLADO ≠ DISLOCACIÓN

Generalización de Kayne

Un SSDD objeto puede ser doblado solo si está precedido por la marca de caso ***a***.

- Ayer Ana **lo** compró ***a*****l diccionario**.
- **La** vi venir ***a*** **la multa**.

Si no hay *a* el doblado no es posible

- *Ayer Ana l**o** compró el diccionario.
- **La** vi venir, la multa. (dislocación)

CLÍTICO DOBLADO ≠ CLÍTICO DISLOCACIÓN

Definitud

El doblado se da cuando el objeto es [+definido].

- Juan la saludó a la doctora. [+def]
- Juan (*la) saludó a una doctora. [-def]

Un verdadero pronombre acepta antecedentes [-definidos].

- Camino al trabajo Juan saludó a una doctora, porque **la** conocía.
- Juan vio un perro y se asustó, porque lo confundió con el que **lo** mordió.

Requisitos del doblado

- El doblado solo aparece con objetos +def

- Solo aparece con ***a:***

*Ayer Ana lo compró el diccionario.

→

Marca *a*

- No es pronombre
- Marca de caso
- No es de la sintaxis

Si el clítico depende de *a*, y *a* no es de la sintaxis → el clítico tampoco debe serlo.

CLITICO DEL DOBLADO
MORFEMA DE CONCORDANCIA

- La morfología puede agregar elementos y el clítico del doblado es uno de ellos.

- Funciona como una marca de concordancia. Copia rasgos del elemento doblado.

CLITICO DEL DOBLADO
MORFEMA DE CONCORDANCIA

- Doblado y dislocación son instancias distintas.

- El clítico del doblado es un morfema de concordancia. No compite por papel temático con el complemento.

→

No hay problema de doblado.

Ana **lo** vio [al doctor].

La profesora **lo** ayudó [a Juan].